



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح : -  
الآدم

Αμωινι μαρενοτωτ : η̅ϥ̅τ̅ριας̅ ε̅θ̅τ̅ : ε̅τε̅  
ϕ̅ιωτ̅ νεμ̅ Π̅ω̅η̅ρι : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅τ̅.

Χερε νε Μαρια̅ : ϕ̅β̅ρομ̅πι̅ ε̅θ̅νε̅θ̅ω̅ς : θ̅η̅ε̅-  
τα̅ς̅μ̅ι̅ς̅ κ̅α̅λ̅ : υ̅ϕ̅ϕ̅ π̅ι̅λ̅ο̅ς̅ο̅ς̅ .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الجامعة المسنة .  
الى ولدت لنا الله الكلمة .  
الواطس :

Π̅ε̅νο̅τω̅τ̅ υ̅̅ϕ̅ιω̅τ̅ η̅̅α̅ζ̅α̅θ̅ο̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ε̅ϕ̅ω̅η̅ρι̅  
Ι̅η̅ς̅ Π̅χ̅ς̅ : νεμ̅ Π̅ι̅π̅η̅α̅ υ̅̅π̅α̅ρ̅α̅κ̅λ̅η̅τ̅ο̅ν̅ ϥ̅τ̅ριας̅  
ε̅θ̅τ̅ η̅̅ο̅μ̅ο̅ο̅τ̅ς̅ι̅ο̅ς̅ .

Χερε νε υ̅̅ϕ̅πα̅ρ̅θ̅ε̅νο̅ς̅ . ϕ̅ο̅τ̅ρω̅ υ̅̅μ̅η̅ι̅ η̅̅α̅λ̅η̅-  
θ̅ι̅η̅η̅ : χερε η̅̅ω̅ο̅τ̅ω̅ο̅τ̅ η̅̅τ̅ε̅ π̅ε̅ν̅ς̅ε̅νο̅ς̅ : α̅ρ̅ε̅χ̅ϕ̅ο̅  
κ̅α̅λ̅ η̅̅ε̅μ̅μ̅α̅νο̅τ̅η̅λ̅ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بلحنه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ἸΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ  
 Παριά : ἔρε Φϛ και και : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ἸΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :  
 ἔΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ἸΝΤΕ ϛΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ  
 ϛὰςγιά Παριά ϛπαρθενος : ΝΕΜ ΝΙΜ... يدكر اسم صاحب الطرح

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل

صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



اليوم الثالث من شهر هاتور المبارك

نياحة الاب القديس العظيم كيرياقوس بركاته تكبرن معنا أمين

Ψαλι ἰηχος ἁδαμ . طرح بلحن آدام .

Μεοκ ουμακαριος : πιπιωτ ἠκτριὰκος :  
πιπινατοφορος : πιασκητης εθτ .

Δκωπι παν ἠττπος : ξεν πιπολητια :  
νεμ πιπροσετχη : ξεν οττπομονη .

التفسير : مغبوط أنت أيها العظيم كيرياقوس . اللابس الروح . الناسك الطاهر ، لأنك صرت لنا مثلاً ،  
في الفضائل والصلوات . بنظم صبر . صرت أنت عهداً حكيماً أميناً ، وصنعت إرادة سيدك جيداً . وكما صرت  
أميناً على القليل . فادخل إلى فرح سيدك . تعريت من العالم وشهواته . من أجل رجاء الحياة الأبدية ، وأكلت  
سعيك في البراري المقلصة . مثل ايليا ، ومثل يوحنا . لأن للبار ذكراً أديماً ، ولا يخاف من صوت ردى .  
وقلبه مستعد لتوكل على الرب ، ولا يتزعزع إلى النفس الأخير . أنت هو المؤمن . يا أمانا كيرياقوس ،  
الذي أقامك المسيح على ماله . أطلب من الرب عنا . أيها القديس كيرياقوس . ليصنع رحمة مع قوسنا جميعاً ،  
ويغفر لنا خطايانا .

Ψαλι ἰηχος βατος . طرح بلحن واطس .

Διναεργητς ξεν οτβιωωωωωωω : ἠτακιμ ἡ-  
παλας εττωωωωωωω : εχω ἡπαλιωωτ ἠιωτ : πι-  
εθτ αββα Κτριὰκος .

Παρωμι πασωνοθετης : νε οττωηρι ἠζαη-  
ρωμι : ἠχρηστιάνος πορθοδοξος : εττωεμωι  
ἠης Πχς .

التفسير : ابتدء بشوق ، وأحرك لساني الضعيف ، وأقص كرامة هذا الأب العظيم . القديس الأنبا كيرياقوس .  
هذا الانسان المجاهد كان من أبوين مسيحيين أرثوذكسين . يعبدان يسوع المسيح ، فريسيه والداه في مدينة  
كورتوس . بالتمالم المقدسة ، التي للبيمة الجامعة . فاستلمه الأنبا بطرس ، أسقف المدينة . فصيرته أغنسطاً ، لكي  
يقرا على الشعب ، فصار مداوماً على التلاوة في الكتب ، فارتفع عن كثيرين ، من قبل نعمة الله ، ثم أريد

أبواه أن يزوجه بسيدة مؤمنة ، فلم يوافق مشورتها ، لكن صنع هكذا . إذ توجه إلى اورشليم ، للآب  
 الأنبا كيرلس ، وأعلمه بما في قلبه ، أنه يريد أن يترهب . فغضب عنه أنه سيصير أباً كبيراً ، ويصنع نساكياتاً  
 وفضائل كثيرة ، ثم باركه ، وأرسله إلى نواحي فلسطين ، فصار هناك راهباً في دير ، وعمل نساكياتاً وأصواماً  
 متصلة ، ومنحه الرب شفاء المرضى . فكم من الآيات والعجائب صنعها هذا القديس . بفضلة الله ، من جهة تواضعه  
 العظيم ، ولما أكل سيرته بشيخوخة حسنة ، أسلم روحه للطارة في اليوم الثالث من شهر هاتور . أطلب من  
 من الرب عنا ، ليغفر لنا خطايانا .



اليوم الرابع من شهر هاتور المبارك

شهادة يوحنا ويعقوب أساقفة أرض فارس وغيرهم

طرح بلحن آدام . Ψαλι ἠχος ἁδαι .

Φϛ πιναητ : πιρεϙωου ηζηητ : φα πιμηϙ  
 ηηαι : ηἄληθιηου .

Ἀριουηαι ηεμαη : ζιτεη ηιϙζο : ητε ηαι -  
 μαρτηρος : οτοζ ηεπισκοπος .

التفسير : يا الله الرحوم . الثاني ، الكثير الرحمة ، الحقيق . اصنع معنا رحمة ، بطلبات هؤلاء الشهداء ،  
 والأساقفة . يوحنا ويعقوب ، والذين قد أكلوا جهادهم معهما ، في هذا اليوم عينه ، ونالوا النصيب مع الشهداء ،  
 في الملكوت الدهرية ، يا الله مخلصنا ، أحرسنا كلنا بطلباتهم أمامك . طوباكم أيها الشهداء والاساقفة ، الذين  
 ليسوع المسيح ، كما قال المرتل داود النبي في الزمور . مجداً وكرامة تجعلهما يا إلهي على كل مصاف الشهداء ،  
 لأن الأكليل والمجد اللذان تكلمهم بهما ، ليست من هذا العالم ، ولا من مجده الفارغ ، بل من مجد الثالوث  
 عوضاً عن دماهم التي سفكوها . بطلبات هؤلاء الكهنة الشهداء المؤمنين ، يا رب اغفر لنا خطايانا .

طرح بلحن واطس . Ψαλι ἠχος βατος .

Ἀμωηηηη τηροϙ ω ηαμεηραϙ : ητεηερωϙαι  
 ζεη οϙϙμαϙ : ηηαιμαρτηρος ηεπισκοπος :  
 Ἰωἄ ηεμ Ιακωβος .